DOMSTOLENS DOM
AF 10. DECEMBER 1970

C.W. Edding & Co.
mod Hauptzollamt Hamburg-St. Annen
(anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Finanzgericht Hamburg)

Sag 27/70

Processprog: Tysk

Angående:

En anmodning om fortolkning af en række bestemmelser i Rådets forordning nr. 803/68 af 27. juni 1968 (EFT 1968 I, s. 163; org.ref. JO L 148, s. 6) i en sag, der verserer for Finanzgericht Hamburg mellem ovennævnte parter.

Domskonklusion:

Anvendes en dyrere transportform end normalt for en vare, skal der ved fastsættelsen af den normalpris, der lægges til grund ved beregningen af toldværdien med forbehold af udtrykkelige undtagelser, tages hensyn til de faktisk betalte omkostninger, endog selv om toldværdien herved bliver højere end varens cif-pris ved transport med det sædvanlige transportmiddel.

Generaladvokatens forslag til afgørelse:

Spørgsmålene bør besvares således:

De transportomkostninger, der i medfør af artikel 7 i forordning nr. 803/68 af 27. juni 1968 fra Rådet fra De europæiske Fællesskaber skal tages i betragtning ved beregningen af den i samme forordnings artikel 1 omhandlede normalpris, er principielt de transportomkostninger, som faktisk er betalt for den pågældende import.

Det fremgår ikke af artikel 1 i forordning nr. 803/68, at normalprisen skal være identisk med den normale cif-pris, som danner sig på markedet på grundlag af de sædvanlige transportomkostninger. Normalprisen omfatter de transportomkostninger (herunder omkostningerne ved lufttransport), som faktisk er betalt til indførselsstedet i Fællesskabet, endog selv om der herved opstår en højere pris end den, der ville være betalt af en hvilken som helst køber på importstedet for en vare, der var transporteret på anden måde.

Sammendrag

Fælles toldtarif — anvendelse — normalpris som gundlag for toldværdien — begreb — fastsættelse — hensyntagen til faktisk betalte transportomkostninger
(Rådets forordning nr. 803/68, artikel 1 og 8)

Den til grund for toldværdien liggende normalpris er principielt den faktiske pris for en bestemt vare, når denne sælges under frie konkurrenceforhold, uden at der skal sondres mellem de forskellige transportmidler, endog selv om valget af et af disse kan forekomme usædvanligt for den pågældende vare.

Den omfatter de transportomkostninger, der omhandles i artikel 7 i forordning nr. 803/68. Med forbehold af udtrykkelige undtagelser er disse omkostninger de faktisk afholdte, også såfremt de ved valg af en transportmåde, der kan forekomme usædvanlig for den pågældende vare, fører til fastsættelse af en normalpris, som er højere end cif-prisen for den samme vare transporteret på en mere sædvanlig måde.